



LIVRET D'ACCUEIL DU RÉSIDENT AU CITL

L'équipe du CITL vous souhaite la bienvenue...





Vous voilà arrivé(e) au Collège international des traducteurs littéraires d'Arles !
Qu'il s'agisse de votre premier séjour ou d'un retour, nous espérons vous offrir les meilleures conditions pour que vous puissiez y travailler sereinement, y découvrir textes et auteurs et y échanger avec d'autres traducteurs venus du monde entier.

La résidence est installée depuis 1989 dans l'aile ouest de l'Espace Van Gogh, ancien Hôtel-Dieu de la ville, restauré et rénové.

Avec près de 700 mètres carrés répartis sur deux étages, le Collège est un lieu de vie qui met à votre disposition des chambres individuelles, voulues confortables et lumineuses, mais aussi des espaces conviviaux (cuisine, séjour, terrasse, salle de sport).

À l'étage inférieur, il dispose d'une bibliothèque spécialisée accessible 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 et d'un jardin intérieur. Vous y trouverez également les bureaux de l'équipe administrative.

Ce livret vous présente de façon détaillée les lieux et vous communique un grand nombre d'informations qui pourront vous être utiles.

L'équipe du CITL est à votre disposition et vous souhaite un séjour agréable et studieux.

RUE
DU
FORUM



- 
- p. 6 ■ L'ÉQUIPE DU CITL
- p. 6 ■ LES HORAIRES D'ACCUEIL
- p. 6 ■ LA RÉSIDENCE
- L'ACCÈS AU CITL
 - LES CHAMBRES
 - LES ESPACES COMMUNS
- p. 10 ■ LA VIE À LA RÉSIDENCE
- p. 12 ■ LA BIBLIOTHÈQUE
- p. 12 ■ L'ESPACE VAN GOGH
- p. 12 ■ LES SERVICES
- p. 12 ■ VENIR AU CITL
- p. 15 ■ NUMÉROS UTILES
- p. 16 ■ CALENDRIER DES PRINCIPAUX ÉVÉNEMENTS CULTURELS
- p. 18 ■ ANNUAIRE
- p. 24 ■ ANNEXE

L'ÉQUIPE DU CITL

Jörn Cambreleng, directeur
j.cambreleng@atlas-citl.org

Chloé Roux, adjointe de direction
chloe.roux@atlas-citl.org

Caroline Roussel, bibliothécaire, responsable de la formation
caroline.roussel@atlas-citl.org

Emmanuelle Flamant, chargée de communication
emmanuelle.flamant@atlas-citl.org

Béatrice Brociner, comptable
b.brociner@atlas-citl.org

Assistante administrative
citl@atlas-citl.org

Soumia Tbarik, employée de ménage
(présente du lundi au vendredi de 8h à 12h)

LES HORAIRES D'ACCUEIL

L'équipe du CITL est là pour vous accueillir à votre arrivée et elle est à votre disposition durant votre résidence pour toute question ou renseignement.

Le bureau est ouvert **du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h**.

Téléphone : **+ 33 (0)4 90 52 05 50**

Hors horaires bureau : joindre le gardien de l'espace Van Gogh au 04 90 49 38 05

En cas d'urgence, les personnes à joindre et numéros de téléphone sont affichés sur la porte d'accès aux chambres.

LA RÉSIDENCE

L'ACCÈS AU CITL

Deux entrées possibles :

- Par l'**Espace Van Gogh**, Place du Dr Félix Rey (**de 7h30 à 19h**) :
→ Au fond à gauche de la cour intérieure de l'Espace Van Gogh
→ Accès par code confidentiel. Fermeture de l'Espace à 19h

- **Au 14, rue Molière (24h/24) :**

- Rue perpendiculaire à l'Espace Van Gogh
- Accès par code confidentiel jour et nuit

Si vous arrivez le soir ou le week-end, le code est indispensable. Il vous aura été envoyé par mail quelques semaines avant votre arrivée.

Vous trouvez votre nom et numéro de chambre sur une liste affichée sur la porte d'accès aux chambres et vos clefs sont sur votre porte.

Votre trousseau comporte une deuxième clef (clef rouge) : il s'agit de la clef de secours de la porte d'entrée du 14 rue Molière, à utiliser en cas de panne du digicode.



LES CHAMBRES

10 chambres individuelles équipées :

- 1 bureau
- 1 lit double en mezzanine
- 1 salle d'eau individuelle (douche + WC)
- 1 jeu complet de linge de lit et de bain fourni par le Collège
- une des chambres est aménagée pour l'accueil de personnes à mobilité réduite



LES ESPACES COMMUNS

- Le **foyer commun**, vaste salon / salle à manger, équipé d'un téléviseur, d'un lecteur DVD et d'une chaîne HI-FI, comprend :
 - une **cuisine américaine** : équipée pour faire ses repas soi-même avec batterie de cuisine et vaisselle, plaques de cuisson, four, micro-onde, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle...
 - une **buanderie** : équipée d'un WC, d'un lave-linge, d'un sèche-linge, d'une table à repasser et de produits ménagers. **Disponible en semaine uniquement à partir de 12h et le week-end toute la journée.**

- La **salle d'activités physiques** : avec à disposition une table de ping-pong et des tapis de sol.
- La **terrasse** : un espace convivial extérieur avec tables et chaises et la possibilité d'étendre son linge.



LES ESPACES COMMUNS

- L'espace cuisine :

Lors de votre arrivée, **une étagère dans le réfrigérateur et un compartiment dans les placards, correspondant au numéro de votre chambre**, vous sont réservés.

*Merci de respecter cette organisation pour que chacun soit à son aise et de **vider ces espaces lors de votre départ.***

Le CITL pratique le **tri sélectif** : merci de respecter ce fonctionnement à l'aide des poubelles de la cuisine. Les déchets recyclables doivent être jetés dans la poubelle à couvercle bleu. Les déchets en verre doivent être jetés dans la poubelle prévue à cet effet, située à côté de l'entrée rue Molière.

Les poubelles doivent être descendues régulièrement par les résidents.

Le **nettoyage des tables et de la vaisselle** (évier ou lave-vaisselle) est à la charge de chaque résident lors de ses différents repas.

- L'entretien des espaces communs : une employée de ménage est présente du lundi au vendredi entre 8h et 12h (sauf vaisselle et tables !).
- Service laverie : du lundi au vendredi à partir de 12h après le départ de l'employée de ménage, et le week-end sans interruption, vous disposez de la buanderie pour le lavage de votre linge personnel.
- La salle d'activités physiques : située au bout du couloir, elle est utilisable en journée afin de respecter le sommeil de chacun, de préférence entre 10h et 20h.

RÈGLES DE VIE

- Respect des locaux et du matériel : vous êtes responsable de vos clefs et de rendre en l'état le matériel et les équipements mis à votre disposition.
- Recevoir des personnes extérieures dans la résidence : le résident peut accueillir des hôtes **en nombre raisonnable, dans le respect absolu de la vie communautaire et sous condition d'en avoir informé l'équipe administrative. Cet hébergement a un coût de 10 € par nuit.**

LES CHAMBRES

- Ménage quotidien : durant votre séjour, le ménage dans votre chambre est à votre charge, des produits sont à votre disposition dans la buanderie, sinon en demander à l'employée de ménage.
- Linge propre : tous les 10 jours, l'employée de ménage vous remet un jeu de draps, serviettes et tapis de bain propres. Merci de déposer vos linges de lit et de bain à laver dans la buanderie, y compris lors de votre départ.
- Vos clefs : une clef chambre + une clef rouge pour l'entrée rue Molière en cas de dysfonctionnement. Merci de garder votre chambre fermée à clef lors de vos déplacements.

LA SÉCURITÉ

- Il est **strictement interdit de fumer** dans les espaces communs intérieurs et dans les chambres.
- En cas d'alarme : **évacuez immédiatement et obligatoirement les locaux par la porte de la rue Molière, de jour comme de nuit, et faites le tour de l'Espace Van Gogh jusqu'à son entrée principale, qui est le point de ralliement. Ne retournez pas dans votre chambre, descendez sans délai. Les consignes incendie sont affichées sur la porte de votre chambre. Merci d'en prendre connaissance dès votre arrivée.**

Le Collège des traducteurs est un lieu de vie convivial, où peuvent s'épanouir des initiatives spontanées et collectives comme :

- des dîners,
- des ateliers de traduction,
- des lectures multilingues,
- des fêtes,

... à vous de voir ! L'équipe peut éventuellement vous aider à les organiser.

Côté cuisine, un cahier de recettes du monde entier, composé par les résidents au long des années, est à la disposition de tous, n'hésitez pas à y apporter votre touche !

Il y a également une communauté de traducteurs arlésiens que vous pourrez rencontrer lors des apéritifs qu'organise l'équipe du Collège de temps à autre.

Des sorties culturelles, sur invitation, peuvent vous être proposées via le Collège (lectures, concerts, expositions, ...).





- Accessible aux résidents 7j/7, 24h/24
- 1 fonds documentaire de 19 500 ouvrages dans près de 50 langues
- Nouveautés littéraires, presse et revues
- 10 ordinateurs avec accès Internet
- 1 imprimante et 1 scanner

Espace de travail :

Chaque résident peut disposer d'un espace de travail en bibliothèque pour la durée de son séjour.

Des lectures publiques peuvent s'y dérouler entre 18h et 20h dans le cadre de nos programmes « Une voix à traduire » et « Passage de l'étranger », auxquelles vous êtes naturellement convié.

Lors des périodes de Fabrique des traducteurs, des séances collectives de travail ont lieu dans la bibliothèque. Vous êtes informé des jours et horaires par affichage sur la porte d'entrée.

Accès WIFI :

Vous pouvez profiter d'un accès Internet WIFI personnalisé dans l'ensemble du collège en suivant les indications ci-après :

-> Se connecter au réseau WIFI : ARLES VISITEURS

-> Entrer la clef d'accès : @rle51eNNe

-> Ouvrez votre navigateur Internet, la page de la plateforme de la ville d'Arles s'ouvre, entrez les codes suivants :

- Identifiant : citl(+numéro de votre chambre)
- Mot de passe : citl(+numéro de votre chambre)

Pour une connexion avec votre Smartphone, comme ci dessus avec les codes suivants :

- Identifiant : citliphone(+numéro de votre chambre)
- Mot de passe : citl

Ces codes vous seront redonnés à votre arrivée.

L'ESPACE VAN GOGH

Les locaux du CITL font partie de l'Espace Van Gogh, ancien Hôtel-Dieu du XVI^e siècle, restauré et mis à disposition par la ville d'Arles.

L'Espace Van Gogh abrite aussi la médiathèque d'Arles, les archives municipales, une antenne de l'Université de Provence, des salles d'exposition, un restaurant et quelques boutiques.

Fermeture de l'Espace à 19h. Au-delà, vous accédez au CITL par le 14, rue Molière.

LES SERVICES

L'équipe est à votre disposition du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h dans le bureau près de la bibliothèque pour :

- des renseignements, photocopies, fax,
- vous délivrer à votre arrivée de la documentation sur la région et sur la vie culturelle, une carte d'accès à la médiathèque (horaires, cf. annuaire p.18).

En dehors des horaires du bureau vous pouvez joindre le gardien de l'espace Van Gogh au 04 90 49 38 05.

En cas d'urgence, les personnes à joindre et numéros de téléphone sont affichés sur la porte d'accès aux chambres.

Visite des monuments du patrimoine arlésien : une attestation d'hébergement CITL vous est remise à votre arrivée et peut vous donner un accès gratuit à certains monuments, pendant la durée de votre séjour.

Déplacements doux : le Collège peut mettre à votre disposition un vélo, **sous réserve de disponibilité et du versement d'une caution de 50 €.**

Accès WIFI : votre accès personnalisé vous est communiqué lors de la confirmation de votre demande de résidence. Votre accès personnalisé à internet sera affiché dans votre chambre.

Vous faire appeler : via la ligne installée dans le salon commun au +33 (0)4 90 52 50 80.

VENIR AU CITL

- Depuis l'**aéroport Paris-CDG**

En train jusqu'à Nîmes ou Avignon-TGV, puis prendre une correspondance pour Arles (train ou car). Les horaires sont sur : www.sncf.com

- Depuis l'**aéroport Marseille-Provence**

Prendre la navette autobus (quai n°2) jusqu'à la gare de Vitrolles-Aéroport. Vous pouvez acheter votre billet à la borne interactive ou à bord du bus. Durée du trajet : 5 min.

À la gare de Vitrolles-Aéroport : prendre un train pour Arles (40 minutes). Télécharger les horaires de train : www.marseille.aeroport.fr/fra/acces/acces_pvw.jsp

- Depuis la **gare d'Arles**

Le CITL se trouve à 1,5 km de la gare SNCF (15-20 min à pied) :

- La navette « Navia A » (petit bus rouge) vous emmène gratuitement de la gare SNCF au centre-ville et vice versa, toutes les 25 min jusqu'à 19h sauf dimanches et jours fériés.
- Les taxis : 04 90 96 90 03 (entre 10 et 15 euros)
- Les taxis-vélo écologiques « Taco & Co » : 06 50 29 60 00 / contact@tacoandco.fr (entre 6 et 8 euros)



NUMÉROS UTILES

Gardien Espace Van Gogh (de 7h à 19h)	04 90 49 38 05
Envia & Vous (bus et cars) 24, boulevard Clémenceau	0 810 000 818
Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30 Le samedi de 7h30 à 12h et de 14h à 17h30	
SNCF	36 35
Taxis Radio Arles	04 90 96 90 03
Taco & Co (vélo-taxi)	06 50 29 60 00
Aéroport Marseille-Provence	04 42 14 14 14
Aéroport Nîmes Camargue	04 66 70 49 49
Numéros personnels en cas de problème :	
• Chloé ROUX	06 75 36 59 36
• Caroline ROUSSEL	04 90 96 80 87 ou 06 73 27 29 48
• Emmanuelle FLAMANT	06 81 85 80 59
Commissariat	04 90 18 45 00
Gendarmerie	04 90 52 50 60
Pompiers	18
Hôpital	04 90 49 29 29
Urgences	04 90 49 29 22
Pharmacie de garde, consulter sur Internet http://www2.laprovence.com/blocnote/medecins-et-pharmacies-de-garde-0	
Permanence médecine générale 11, avenue Stalingrad	04 90 52 36 65
Location de voitures :	
ADA 22, avenue de Stalingrad	04 90 52 07 27
AVIS Avenue Paulin Talabot – Gare SNCF 27, avenue des Arches	04 90 96 82 42 04 90 18 31 84
Europcar 61, avenue de Stalingrad	04 90 93 23 24
OPEL Rent Avenue des Arches – Z.A. L'Aurélienne	04 90 18 88 22

MARS / AVRIL

Semaine sainte en Arles – fin mars / mi-avril

Festival de musique sacrée et baroque à la Chapelle du Méjan.

Feria de Pâques – selon calendrier

Quatre jours durant, la fête s'installe dans les Arènes d'Arles et dans toute la ville : corridas, courses camarguaises, bodegas, fanfares.

Carnaval d'Arles – 2^e dimanche d'avril

Les arts de la rue s'invitent dans les rues d'Arles pour fêter l'arrivée du printemps.

MAI

Jazz in Arles – mi-mai

Une douzaine de jours durant, l'association du Méjan, dans l'acoustique intime de sa chapelle, invite le jazz d'aujourd'hui pour des concerts-rencontres avec des musiciens reconnus et de nouveaux talents.

JUIN

Lectures en Arles – mi-juin

Organisées par l'association du Méjan au sein du Cloître Saint-Trophime, comédiens et orateurs se succèdent quatre soirs durant et nous font partager leurs coups de cœur pour des ouvrages connus ou à découvrir.

Fête de la Musique – 21 juin

La fête nationale des musiciens amateurs dans toute la ville.

JUILLET

Festival « In Situ » – début juillet

Organisé par l'association Cultures Nomades Production, le festival « In situ » c'est une semaine de présentation d'œuvres Street art et Land art créées spécialement pour l'occasion dans le centre-ville d'Arles et dans l'environnement naturel camarguais.

Les Rencontres de la photographie – ouverture 2^e semaine de juillet

Le Festival international de photographie s'installe dans de nombreux lieux du patrimoine arlésien. Les expositions se tiennent tout l'été, jusqu'en septembre.

Festival Les Suds d'Arles – mi-juillet

Durant une semaine, le festival arlésien des musiques du monde s'installe dans le théâtre antique et d'autres lieux de la ville : concerts, apéros, stages...

Fête Nationale du 14 juillet

À la nuit tombée, venez admirer un merveilleux feu d'artifice sur les bords du Rhône.

Festival Convivència – mi-juillet

Concerts, expositions, Cafés-tchatte dans les rues d'Arles...

Rendez-vous de la convivialité et de la connivence occitane, où l'on partage à la fois plaisir artistique, nourritures intellectuelles et gourmandises culinaires.

AOÛT

Les Rues en musique

La Ville propose chaque année durant plus de trois semaines une programmation musicale gratuite dans les rues de la Cité.

SEPTEMBRE

Feria du Riz – mi-septembre

Pendant trois jours, de nombreuses manifestations sont organisées dans le cadre de la feria du Riz, de Camargue Gourmande et du Festival du cheval.

OCTOBRE

Octobre numérique – mi-octobre

Durant deux semaines, autour d'une thématique, pour fêter la création et l'innovation autour du numérique, l'événement « Octobre Numérique » propose dans toute la ville d'Arles des expositions, des conférences, des ateliers, des expérimentations et des soirées ouverts à tous.

NOVEMBRE

Les Assises de la traduction littéraire ATLAS – début novembre

Pendant trois jours et autour d'une thématique, l'association ATLAS met la traduction littéraire à l'honneur en proposant tables rondes, ateliers, expositions et lectures aux professionnels comme au grand public.

Festival Paroles Indigo – début novembre

L'association L'Oiseau Indigo Diffusion propose au cours de ce festival de découvrir d'autres voix, d'autres visions du monde, celles des auteurs et maisons d'édition des mondes arabes et africains.

DÉCEMBRE

Drôles de Noël – semaine avant Noël

Temps fort de la programmation culturelle de la Ville, ce festival se déroule sur 5 jours où se côtoient théâtre de rue, conte, musique, cirque et lumière, spectacles et animations.

CULTUREL

- **Médiathèque d'Arles**

04 90 49 39 39

Espace Van Gogh

Horaires d'accueil :

Mardi : 13h - 18h30

Mercredi : 10h - 18h30

Jeudi et vendredi : 13h - 18h30

Samedi : 10h - 17h

Fermeture : dimanche et lundi (à l'année) / lundi, samedi et dimanche (juillet – août)

- **Cinémas**

Cinémas Actes Sud

04 90 99 53 52

23, place Nina Berberova

Ouvert du lundi au dimanche de 14h à 21h

Cinéma Le Femina

04 90 96 10 10

14, boulevard Emile Zola

- **Librairies**

Librairie Actes Sud

04 90 49 56 77

Place Nina Berberova

Horaires d'accueil :

Lundi : 13h30 - 19h

Du mardi au samedi : 9h30 - 19h

Forum – Harmonia Mundi

04 90 93 65 39

5, rue du Président Wilson

Horaires d'accueil :

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h

- **Patrimoine & Musées**

Les Arènes

0 891 70 03 70

1, rond-point des Arènes

Les Alyscamps

04 90 49 36 87

Avenue des Alyscamps

Le Cloître et l'église Saint-Trophime Place de la République	04 90 96 07 38
Les Cryptoportiques du Forum Rue Balze	04 90 49 36 36
La Fondation Vincent Van Gogh Arles 35 ter rue du Docteur Fanton	04 90 49 94 04
Chapelle du Méjan – Concerts / Expositions... Place Nina Berberova	04 90 49 56 78
Le Musée départemental Arles Antique Avenue 1 ^{re} division de la France libre, presqu'île du cirque romain	04 13 31 51 03
Le Musée Réattu 10, rue du Grand Prieuré	04 90 49 37 58
Le Théâtre antique Rue du Cloître	04 90 18 41 20
Les Thermes de Constantin Rue du Grand Prieuré	04 90 52 02 06

- **Théâtres**

Théâtre d'Arles 34, boulevard Georges Clemenceau	04 90 52 51 51
Théâtre de la Calade 49, quai de la Roquette	04 90 93 05 23

LOISIRS

- **Piscines**

Piscine Tournesol (Philippe Rouget) Quartier de Trinquetaille – Avenue de Pskov	04 90 96 69 39
--	----------------

Piscine Guy Berthier 04 90 49 47 70
Quartier du Trébon – 137, avenue de Stalingrad

Piscine Marius-Cabassud (plein air) 04 90 49 37 65
Quartier Alyscamps-Bigot – Avenue Joseph Imbert
Ouvverte juillet et août

- **Salles de sport**

Keep Cool
158, avenue de Stalingrad 04 90 96 55 50
ZAC de Fourchon – Rue des Bourdigues 04 90 97 27 30

KOREA Fitness 06 09 25 50 61
15, rue Condorcet

Studio One 04 90 47 65 29
4, rue de l'Hôtel de ville

- **Hamмам**

Hamмам Chiffa 04 90 96 10 32
Place Nina Berberova

Spa Moana 04 90 47 65 64
14, rue Jouvène

- **Location vélo**

1Veloc 04 86 63 58 90
28, rue Voltaire 07 68 21 76 68

Taco & Co – Gare Routière 06 50 29 60 00
Avenue Paulin Talabot

- **Bars et restaurants**

Baràvin € 04 90 49 89 04
40, rue des Arènes
Horaires d'ouverture :
Tous les soirs de 18h à minuit
Midis : du mardi au samedi de 11h30 à 14h30

<p>Le Monde de Sophie – Sandwicherie, saladerie € 14 bis, rue de la République Ouvert le midi du mardi au samedi (fermé le lundi en basse saison)</p>	04 90 97 11 03
<p>Tonton Sam - Le Burger Français € 10, rue de l'Hôtel de Ville Ouvert tous les jours 11h30 à 14h30 / 19h / 21h30</p>	04 90 47 88 28
<p>Paddy Mullin's Irish Pub € 5, boulevard Georges Clemenceau Horaires d'ouverture : Du lundi au samedi de 10h à 00h30 Le dimanche de 17h à 00h30</p>	04 90 49 67 25
<p>L'Apsara – Vietnamien €€ 8, rue Portagnel Ouvert du mardi soir au dimanche soir</p>	04 90 49 94 44
<p>L'Apostrophe €€ 7, Place du Forum Ouvert du lundi au dimanche de 12h à 23h</p>	04 22 84 00 42
<p>Le Bistrot des Artistes €€ 32, boulevard Georges Clemenceau Horaires d'ouverture : Du lundi au jeudi : midi Du vendredi au dimanche : midi et soir</p>	04 90 96 73 90
<p>Le Blue note €€ 14, rue du 4 septembre Ouvert du mardi au dimanche (fermé le dimanche midi)</p>	04 90 49 67 24
<p>Bodeguita (Restaurarant & Tapas) €€ 49, Rue des Arènes Horaires d'ouverture : Du lundi au jeudi : 19h30 / 22h30 Du vendredi au samedi : 12h / 14h - 19h30 / 23h</p>	04 90 96 68 59
<p>Le Gibolin €€ 13, rue des Porcelets Ouvert du mardi au samedi</p>	04 88 65 43 14

La Mamma pizzeria €€ 20, rue de l'amphithéâtre Ouvert du lundi au samedi	04 90 96 11 60
La Mule blanche €€ 9, rue du Président Wilson Ouvert du lundi au samedi	04 90 93 98 54
Le Palao €€ 12, rue des Porcelets Ouvert du mardi au samedi	04 90 93 61 32
Le Galoubet €€€ 18, rue du Dr Fanton Ouvert du mardi au samedi	04 90 93 18 11
La Gueule du loup €€€ 39, rue des Arènes Ouvert du lundi soir au samedi	04 90 96 96 69

ALIMENTATION

- **Jours de marché**

Mardi soir de 17h à 20h : Marché paysan - Place Voltaire

Mercredi matin de 8h à 12h45 : Place Lamartine et Boulevard Émile Combe

Samedi matin de 8h à 12h45 : Boulevard des Lices

- **Boulangeries**

Boulangerie Soulier 66, rue de la République Ouverte tous les jours	04 90 96 09 30
Boulangerie/Pâtisserie du Forum 4, rue de la Liberté Ouverte du mardi au samedi de 7h à 19h30 Le dimanche de 7h à 13h	04 90 96 03 72
Pâtisserie Leblanc 37, rue du 4 septembre Ouverte du mardi au samedi de 7h à 19h Le dimanche de 7h à 13h	04 90 96 17 22

- **Commerces de proximité**

Carrefour City 7, rue de la République Les Galeries Ouvert du lundi au samedi de 7h à 22h Le dimanche de 9h à 13h	04 90 52 23 10
Casino Shop Angle du 1, Plantonnelle et 2, rue Gambetta Ouvert du lundi au dimanche de 8h à 21h	04 90 49 49 01
La Cave des Saveurs – caviste 25, rue des Suisses Ouvert du mardi au samedi	04 90 47 11 81
E. Leclerc Avenue de la libération Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 20h30 Le dimanche de 9h à 12h30	04 90 99 09 00
Intermarché Trinquetaille 1, rue Verrerie Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 19h30 Le dimanche de 8h30 à 12h30	04 90 18 83 83
Spar 7, boulevard Georges Clemenceau Ouvert du lundi au samedi de 8h à 21h30 Le dimanche de 9h à 21h	04 90 96 18 96
Monoprix Place Lamartine Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h30 Le samedi de 8h30 à 20h	04 90 93 62 74
Biocoop Arles Camargue 7, avenue du Maréchal Juin Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h Le samedi de 9h à 19h	04 90 98 36 11
Zone commerciale Fourchon Géant Casino, magasins de vêtements, ameublement, etc.	

ATLAS

ATLAS – Association pour la promotion de la traduction littéraire
Collège International des Traducteurs Littéraires / Espace Van Gogh, 13200 Arles, France
+33 (0)4 90 52 05 50 / citl@atlas-citl.org / www.atlas-citl.org